

PIRINEOS SUR

XXIV Festival Internacional de las Culturas
17 de Julio al 2 de agosto de

2015

Lanuza / Sallent de Gállego

HUESCA



FRONTERAS. ¿MEZCLA O BARRERA?

www.pirineos-sur.es

17 JULIO

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | CONFERENCIA | *10 años de vulneración de derechos humanos en la frontera sur/Melilla*, a cargo de Sergi Cámara.

19:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **GRÈN SÉMÉ** [La Reunión]

22:00 h | Auditorio Natural de Lanuza | CONCIERTO | **ANA MALIKIAN** [Líbano] **MIRA AWAD** [Palestina] **NOA** [Israel] | Programación Cara B: MPS Pilot [Holanda] y DJ Javimar [Aragón]

18 JULIO

12:00 h | Polideportivo | TALLER | Danza Odissi. Melania Galiano [Madrid]

Todo el día | Patio Escuelas | ESPACIO DE JUEGO | Espacio familiar de experimentación y juego 0-8. Alex Rigol [Cataluña]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | PANTALLA DEL SUR | *I love Kuduro. From Angola to the World*. Mário Patrocinio, Portugal, 2014

19:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **CUARTETO CARAMUXO** [Galicia]

22:00 h | Auditorio Natural de Lanuza | CONCIERTO | **ANA TIJOUX** [Francia/Chile] **CALLE 13** [Puerto Rico] | Programación Cara B: MPS Pilot [Holanda] y DJ Javimar [Aragón]

19 JULIO

12:00 h | Polideportivo | TALLER | Danza Odissi. Melania Galiano [Madrid]

13:00 h | Patio Escuelas | CIRCO | Afro Jungle Jeegs Acrobat Group [Kenia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **ELLAS SON CINE** | *Satin rouge*. 2002. Raja Amari [Francia/Túnez]

20:00 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **DOM LA NENA** [Brasil] **DEOLINDA** [Portugal]

20 JULIO

12:00 y 18:00 h | El Portalet-Le Portalet | DANZA | *Coreografías en la frontera. Danzando los límites*. Zangania. Explorando los límites entre danza y circo [Aragón] Tarde o temprano danza. Explorando el territorio [Aragón] Pares sueltos. Explorando nuestro propio cuerpo [Aragón] Colectivo Volubile. Relaciones vecinales [Francia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **ELLAS SON CINE** | *W.A.K.A.* 2014. François Ellong [Camerún]

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **BOMBINO** [Níger]

21 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Percusión Africana. Casa África [Senegal]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **ELLAS SON CINE** | *Felix*. 2013. Robert Durrant [Sudáfrica]

19:30 h | Espacio Acción Contra el Hambre | NARRACIÓN ORAL | Sandra Araguás. *Cuentos de importación* [Aragón]

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **AURELIO MARTÍNEZ** [Honduras]

22 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Danza Africana. Mataly Beavogui [Guinea Conakry]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **ELLAS SON CINE** | *B for Boy*. 2013. Chika Anadu [Nigeria]

19:30 h | Calles Sallent de Gállego | PASACALLES | Swindigentes Music & Dance [Madrid]

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **NOCHE CASA ÁFRICA**. **NOUMOUNGOUNDA CISSOKO** [Senegal] **AIDA SAMB** [Senegal]

23 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Danza Africana. Mataly Beavogui [Guinea Conakry]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **ELLAS SON CINE** | Marock. 2006. Laïla Marrakchi [Francia/Marruecos]

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **GEPE** [Chile]

24 JULIO

12:00 y 17:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Tablero musical informatizado. Gam Pau [Francia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | VIDEO | *Territorios inexplorados*. Muestra de video-arte palestino

19:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **EZZA** [Nigeria/Francia]

22:00 h | Auditorio Natural de Lanuza | CONCIERTO | **MARK KNOPFLER** [Escocia] Programación Cara B: DJ JuanRa Decanela [Aragón] y DJ Javimar [Aragón]

25 JULIO

12:00 y 17:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Tablero musical informatizado. Gam Pau [Francia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **CORTOS FRONTERIZOS**

18:30 h | Carpa Acción Contra el Hambre | TALLER | Taller de turbante. Afroféminas. Thaís Muniz [Brasil]

19:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **PEROTÁ CHINGÓ** [Argentina]

22:00 h | Auditorio Natural de Lanuza | CONCIERTO | **AMPARO SÁNCHEZ** [España] **LILA DOWNS** [México] Programación Cara B: DJ Gordo del Funk [Aragón] y DJ Javimar [Aragón]

26 JULIO

12:00 y 17:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Tablero musical informatizado. Gam Pau [Francia]

13:00 h | Calles Sallent de Gállego | PASACALLES | Faber Teater. *Emigranti* [Italia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **CORTOS FRONTERIZOS** | Muestra de animación. Sesión infantil

18:30 h | Carpa Acción Contra el Hambre | TALLER | Taller de turbante. Afroféminas. Thaís Muniz [Brasil]

20:00 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **RUMBO TUMBA** [Argentina] **LOS MACUANOS** [México]

27 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Videomapping. Areamapping.tv [Cataluña]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **CORTOS FRONTERIZOS** | Muestra de animación

19:30 h | Espacio Acción contra el Hambre | NARRACIÓN ORAL | Norabola Producciones y Una de Dos. *Más que palabras* [Aragón]

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **TOUMANI & SIDIKI DIABATÉ** [Malí]

28 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Videomapping. Areamapping.tv [Cataluña]

13:00 y 19:30 h | Patio Escuelas | CIRCO | La Sbrindrola [Italia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **CORTOS FRONTERIZOS** | Muestra de animación

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | Addictive TV [Reino Unido]

29 JULIO

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **CORTOS FRONTERIZOS**

19:30 h | Plaza Oficina de Turismo y Patio Escuelas | CIRCO | Dudu & Cia. *El Niu* [Cataluña]

Bot Projet. *Collage* [Cataluña]

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **SOEMA MONTENEGRO** [Argentina]

30 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Ritmo y percusión corporal. Aka Jean Claudie Thiemele [Costa de Marfil]

13:00 y 19:30 h | Patio Escuelas | CIRCO | La Sbrindrola [Italia]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **EN LA FRONTERA** | *Omar*, de Hany Abu-Assad, Palestina, 2013

22:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **ORQUESTA POPULAR DE LA MAGDALENA** [Aragón]

31 JULIO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Ritmo y percusión corporal. Aka Jean Claudie Thiemele [Costa de Marfil]

17:00 h | Patio Escuelas | TEATRO | Esencia Producciones. Chef Mostachó [Aragón]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **EN LA FRONTERA** | *La jaula de oro*, de Diego Quemada Díez, México, 2013

19:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO Y GASTRONOMÍA | **PALADAR SOUND**. El sonido del sabor [Aragón]

22:00 h | Auditorio Natural de Lanuza | CONCIERTO | **FANFARA TIRANA meets TRANSGLOBAL UNDERGROUND** [Albania/Reino Unido] **GORAN BREGOVIC AND WEDDING AND FUNERAL BAND**. *Champagne for Gypsies* [Bosnia Herzegovina] Programación Cara B: DJ Kosta Kostov [Bulgaria] y DJ Javimar [Aragón]

1 AGOSTO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Cajón flamenco. Jorge Tejerina [Madrid]

12:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | PRESENTACIÓN | Presentación del libro de José Manuel Gómez "Memorias de un Dj flamenco"

13:00 h | Plaza Oficina de Turismo | CIRCO | Amanda Righetti. *Els* [Aragón/Francia] Hotel iocandi. *Esquerdes* [Cataluña]

17:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER INFANTIL | Lord Sassafra. Taller de Dj. Músicas del Mundo [Aragón]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | Pantalla del sur | **EN LA FRONTERA** | *Timbuktu*, de Abderrahmane Sissako, Mauritania, 2014

19:30 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **EL MOMO** [Aragón] **EMI RAP** [Madrid]

22:00 h | Auditorio Natural de Lanuza | CONCIERTO | **DOS MEDINAS BLANCAS**. Proyecto de cooperación Pirineos Sur/L'Boulevard codirigido por NABYLA MAAN [Marruecos] y CARMEN PARÍS [Aragón] **BOB MAGHRIB** [Marruecos] **LA PEGATINA** [Cataluña] Programación Cara B: DJ Kosta Kostov [Bulgaria] y DJ Javimar [Aragón]

2 AGOSTO

12:00 h | Polideportivo Sallent de Gállego | TALLER | Cajón flamenco. Jorge Tejerina [Madrid]

13:00 h | Calles Sallent de Gállego | PASACALLES | Tarumba Percusión [La Rioja]

18:00 h | Salón de actos Ayuntamiento | PANTALLA DEL SUR | *Black man white skin*, de José Manuel Colón. España, 2015

20:00 h | Escenario Sallent de Gállego | CONCIERTO | **BEATRIZ BERNAD** [Aragón]

EXPOSICIONES

17 julio al 2 de agosto | Carpa Mercados del Mundo | De 11:00 a 14:00 h y de 17:00 a 21:00 h. Exposición de fotografías. Sergi Cámara [Cataluña]

EL MURO DE EUROPA. *Un recorrido de 10 años por la valla de Melilla*

17 julio al 2 de agosto | Carpa Acción Contra el Hambre | De 11:00 a 14:00 h y de 17:00 a 21:00 h. Generación No Hunger, un proyecto de Acción Contra el Hambre

MERCADOS DEL MUNDO

17 julio al 2 de agosto | Parking Sallent de Gállego

Comidas y artesanías del mundo